

## 9° TANGO FESTIVAL MÜNSTER & EUROPEAN TANGO CHAMPIONSHIP 2022

**Donnerstag Thursday**

**Location: Tango Pasión, Bennostraße 7, 48155 Münster**

<p><b>Spielerischer Diálogo</b>                  Vorschlag und Gegenvorschlag: Dialog im Tanz. Nutze das Spiel von Frage und Antwort für die Bereicherung deiner Kreativität.  <i>Proposal and counter-proposal: dialogue in dance. Use the game of question and answer to enrich your creativity.</i></p>	<p>Donnerstag                  6.10.2022                  18:00-19:15 Uhr                  Tango Pasión                  [FE-1]</p>
<p><b>Ochos florales</b>                  Die Feinheit des Pivots in den Ochos und kreative Begleitungen des Führenden. Tanze die Schönheit der blumigen Ochos.  <i>The sophistication of the pivot in the ochos and creative accompaniments of the leader. Dance the beauty of the flowery ochos.</i></p>	<p>Donnerstag                  6.10.2022                  19:30-20:45 Uhr                  Tango Pasión                  [GE-1]</p>

**Freitag Friday**

**Location: Meerwiese, An der Meerwiese 25, 48157 Münster**

<p><b>Milonga alegre</b>                  Rhythmus und Timing die Milonga zu tanzen. Wir zeigen verschiedene Arten in der Milonga zu Tanzen und so diesen spielerischen und fröhlichen Tanz leicht und passend zu interpretieren.  <i>Rhythm and timing to dance the milonga. We show different ways to dance in the milonga and thus interpret this playful and joyful dance easily and appropriately.</i></p>	<p>Freitag                  7.10.2022                  16:30-17:45 Uhr                  Meerwiese                  [BC-1]</p>	<p><b>Cadidades de Movimiento</b>                  Ausdrucksstarke Modifikatoren. Erkundung von Bewegungsqualitäten  <i>Expressive modifiers. Exploring movement qualities</i></p>	<p>Freitag                  7.10.2022                  16:30-17:45 Uhr                  Meerwiese                  [FE-2]</p>
<p><b>Giro sensual</b>                  Wir besprechen die Mechanik und Führung der Drehung und erfahren die sinnliche Wahrnehmung der Drehung in beiden Körpern.  <i>We discuss the mechanics and leading of the turn and experience the sensual perception of the turn in both bodies.</i></p>	<p>Freitag                  7.10.2022                  18:00-19:15 Uhr                  Meerwiese                  [GE-2]</p>	<p><b>Geheimnisse der Caminada</b>                  Gehen: Technik und Geheimnisse zur Erreichung verschiedener Schrittqualitäten (lang, schwebend, kurz, dynamisch) und ihre Anwendung auf verschiedene Orchester (int / ava)  <i>Walking: Technique and secrets to achieve different qualities of steps (long, suspended, short, dynamic) and its application to different orchestras (int / ava)</i></p>	<p>Freitag                  7.10.2022                  18:00-19:15 Uhr                  Meerwiese                  [SR-1]</p>
<p><b>Espacio reducido</b>                  Rhythmische Strukturen im reduzierten Raum. Wie wir in einer vollen Milonga mit wenig Platz interessante und musikalisch raffinierte Kombinationen tanzen können.  <i>How to dance interesting and musically refined combinations in a crowded milonga with reduced space.</i></p>	<p>Freitag                  7.10.2022                  19:30-20:45 Uhr                  Meerwiese                  [GE-3]</p>	<p><b>Dynamische Enrosques</b>                  Einführung in die Enrosque: Technik der Dynamik und einfache Elemente für die Tanzfläche (int)  <i>Introduction to enrosque: technique of dynamics and simple elements for the dance floor (int)</i></p>	<p>Freitag                  7.10.2022                  19:30-20:45 Uhr                  Meerwiese                  [SR-2]</p>

<p><b>Control y Pausas</b> Tango Tanzen ist nicht nur Bewegung, es ist auch die Kontrolle der Dynamik im Paar! Lass uns diese Dynamik beherrschen und für die Anwendung von Pausen zum Tanzen in der Milonga nutzen! <i>Tango dancing is not only about moving, it is also about controlling the dynamics in the couple! Let's master this dynamic and use it to apply pauses to dance in the milonga!</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 11:00-12:15 Uhr Meerwiese [BC-2]</p>	<p><b>Fliegende Boleos</b> Boleos: Technik, für niedrige und hohe Boleos. Führung, Intensität und Intention. <i>Boleos: technique, for low and high boleos. Lead, intensity and intention.</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 11:00-12:15 Uhr Meerwiese [SR-3]</p>
<p><b>Giro especial</b> Einfache Drehungen werden besonders, wenn wir eine Gegendrehung anschließen. Hier zeigen wir Techniken und Möglichkeiten, den Körper zu drehen und zu kontrollieren und somit eine wirklich besondere Bewegung zu schaffen! <i>Simple turns become special when we add a counter turn. Here we show techniques and ways to turn and control the body to create a really special movement!</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 12:30-13:45 Uhr Meerwiese [BC-3]</p>	<p><b>Fließender Vals</b> Vals: Schwimmen auf der Tanzfläche!! Fließende Bewegungen, Stabilität bei der Umarmung. (int/adv) <i>Vals: Swimming on the dance floor!! Fluidity of movements, stability in to the embrace. (int/adv)</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 12:30-13:45 Uhr Meerwiese [SR-4]</p>
<p><b>Antitecnica®</b> ANTITÉCNICA® geht über den Tango hinaus und versucht, uns an die natürliche Struktur zu erinnern, mit der wir geboren wurden und die wir verloren haben, als wir erwachsen wurden. Sie zielt auf das Körpergedächtnis für alltägliche Situationen und die Reaktionen, die sie hervorrufen, ab und ermöglicht es dem Schüler, sich natürlicher Wege bewusst zu werden, um eine Haltung oder eine schlechte Angewohnheit umzuerziehen. Mit ANTITÉCNICA möchte ich die Bewegungen wiederfinden, die der Körper kennt. Ich lade Sie ein, zu spüren, dass Sie Ihren Körper nicht umgestalten müssen, um ihn tanzen zu können. <i>ANTITÉCNICA® goes beyond tango and seeks to remind us of the natural structure we were born with and lost when we grew up. It targets the body's memory of everyday situations and the reactions they evoke, allowing the student to become aware of natural ways to re-educate an attitude or bad habit. With ANTITÉCNICA I want to rediscover the movements that the body knows. I invite you to feel that you don't have to remodel your body to be able to dance it.</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 14:00-15:15 Uhr Meerwiese [GE-4]</p>	<p><b>Abrazo Cerrado</b> Choreografische Elemente in der engen Umarmung <i>Choreographic elements in the close embrace</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 14:00-15:15 Uhr Meerwiese [FE-3]</p>
<p><b>Milonga Trapié</b> Die Milonga als einer der urtümlichsten Tänze beinhaltet alte Schritte und eine grundlegendes Tangogefühl. Ohne schwierige Kombinationen können wir durch raffinierte Strukturen mit Trapié die Milonga interpretieren. <i>The milonga, as one of the most original dances, contains old steps and a basic tango feeling. Without difficult combinations, we can interpret the milonga through refined structures with trapié.</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 15:30-16:45 Uhr Meerwiese [GE-5]</p>	<p><b>Espacio Inferior</b> Kreativität bei der Invasion des unteren Raums <i>Creativity in the invasion of lower space</i></p>	<p>Samstag 8.10.2022 15:30-16:45 Uhr Meerwiese [FE-4]</p>

<p><b>Giros &amp; Achse</b> Drehungen und Achse für beide Rollen. Beherrsche die Fliehkräfte und nutze sie für eine schwingvolle und stabile Drehung. <i>Rotations and axis for both rolls. Control the centrifugal forces and use them for a swinging and stable turn.</i></p>	<p>Sonntag 9.10.2022 12:30-13:45 Uhr Meerwiese [FE-5]</p>	<p><b>Desestructura de la estructura</b> Zerstörung der Struktur. Jede/r Schüler/in kommt mit seinem/ihrer körperlichen Gepäck in den Unterricht, das ich zu verstehen versuche. Ich begleite ihn/sie, ohne in ihn/sie einzudringen, und löse energetisch verschlossene Bereiche, um Bewegungen ohne Zwang oder Druck zu ermöglichen. Nach mehr als 30 Jahren Tangotanz kann ich sagen, dass das Wichtigste die Begegnung ist, die wahre Umarmung und die tiefe Verbindung von Körper und Seele für 3 Minuten. Das ist der erste und letzte Grund, warum wir jeden Abend tanzen gehen. Und daran kann ich mit euch arbeiten. <i>Destruction of the structure. Each student comes to class with his/her physical baggage, which I try to understand. I accompany him/her without invading him/her and release energetically closed areas to allow movement without coercion or pressure. After more than 30 years of tango dance, I can say that the most important thing is the contact, the true embrace and the deep connection of body and soul for 3 minutes. This is the first and last reason why we go dancing every evening. And I can work on that with you.</i></p>	<p>Sonntag 9.10.2022 13:30-13:45 Uhr Meerwiese [GE-6]</p>
<p><b>Milonga Traspíé</b> Milonga Traspíé. Lebe die spielerische und lebhaft Milonga aus und nutze jeden rhythmischen Akzent in einer besonderen Art! Spiele mit Traspíé! <i>Milonga Traspíé. Live out the playful and energetic milonga and use every rhythmic accent in a special way! Play with Traspíé!</i></p>	<p>Sonntag 9.10.2022 14:00-15:15 Uhr Meerwiese [FE-6]</p>	<p><b>Abrazo elastico</b> Elastische Umarmung: wie man von geschlossen auf offen wechselt oder umgekehrt. Anwendung in verschiedenen Strukturen.(int/adv) <i>Elastic embrace: how to change from closed to open or vice versa. Application in different structures. (int/adv)</i></p>	<p>Sonntag 9.10.2022 14:00-15:15 Uhr Meerwiese [SR-5]</p>
<p><b>Abrazo confortable</b> Die Umarmung als Schlüssel zur Raumbeherrschung. Wir spüren und lernen, die Körpermitte zu nutzen und schaffen durch eine komfortable Umarmung die Basis für wunderschöne Figuren! <i>The embrace as the key to control space. We feel and learn to use the centre of the body and create the basis for beautiful figures through a comfortable embrace!</i></p>	<p>Sonntag 9.10.2022 15:30-16:45 Uhr Meerwiese [BC-4]</p>	<p><b>Sacadas &amp; Barridas</b> Sacadas &amp; Barridas: Grundtechnik und einfache Kombinationen; Elemente um deinen Tanz mit Dynamik und Spiel zu verfeinern (int) <i>Sacadas &amp; Barridas: basic technique and simple combinations; elements to refine your dance with dynamics and play (int)</i></p>	<p>Sonntag 9.10.2022 15:30-16:45 Uhr Meerwiese [SR-6]</p>